

Description

AdheSE® One F is a self-etching, light-curing, nano-filled, single-component adhesive for enamel and dentin with fluoride release.

Composition

AdheSE One F contains derivatives of bis-acrylamide, water, alcohol, bis-metacrylamide dihydrogen phosphate, amino acid acrylamide, hydroxyl alkyl methacrylamide, alkyl sulfonic acid acrylamide, highly dispersed silicon dioxide, initiators, stabilizers and potassium fluoride.

Indication

Adhesive for direct light-curing composite and compomer restorations

Contraindication

- Do not use AdheSE One F if a patient is known to be allergic to any of the material's ingredients or if the stipulated working technique cannot be employed.
- AdheSE One F must not be used in combination with self-curing or dual-curing composite materials.
- Do not use AdheSE One F for direct pulp capping.

Side effects

In rare cases, ingredients of AdheSE One F may cause sensitization. In such cases, the product should cease to be used.

Interactions

- Materials containing eugenol or clove oil may inhibit the polymerization of AdheSE One F.
- AdheSE One F cannot be combined with AdheSE DC Activator.

Application

1. A dry operating field must be ensured. Ideally, a rubber dam should be placed (e.g. OptraDam® Plus).
2. In very deep cavities, areas close to the pulp should be selectively coated with a calcium hydroxide liner (e.g. ApexCal®) and subsequently covered with a pressure-resistant cement (glass ionomer cement, e.g. Vivaglass® Liner).
3. Remove the cap of the VivaPen by turning it beyond the point where resistance is felt and simultaneously pulling it off.
4.  Snap on the VivaPen brush cannula. The brush cannula can be rotated up to approx. 270 degrees to the desired position. **Attention:** Do not rotate the cannula beyond the point of resistance; otherwise it will detach!
5. Activate the click mechanism several times to saturate the VivaPen brush cannula with AdheSE One F. The yellow colour of AdheSE One F becomes visible once the brush cannula is saturated.
6. An adequate amount of AdheSE One F is directly applied to the cavity with the VivaPen. Starting with the enamel portion, all cavity surfaces should be thoroughly coated. Activate the click mechanism again if you wish to apply more material. Once the cavity surfaces have been completely coated, the adhesive must be brushed into the entire surface for 20 seconds.
7. Disperse excess amounts of AdheSE One F with a strong stream of air until a glossy, immobile liquid film results.
8. Light-cure AdheSE One F for 10 seconds at a light intensity of more than 500 mW/cm² (with e.g. bluephase® using the LOP mode).
9. Apply the restorative material (e.g. Tetric EvoFlow® or Tetric EvoCeram®) according to the instructions of the manufacturer.
10. Discard the used VivaPen brush cannula after disinfecting the VivaPen with disinfectant wipes and replace it with the original cap. The VivaPen brush cannula is removed by turning it beyond the point of resistance and simultaneously pulling it off. A new VivaPen brush cannula must be attached for every application.

Note

- After each use, the VivaPen must be disinfected using disinfectant wipes for hygienic reasons. Additionally, the VivaPen can be protected against contamination with the VivaPen sleeve.
- Do not use oxidizing disinfectants.
- Do not immerse the VivaPen in disinfectant solutions.
- Do not use other types of brush cannulas.
- The fill-level indicator of the VivaPen identifies the remaining amount of adhesive: If the white indicator is no longer visible on the display, the VivaPen is empty.



Warnings

- AdheSE One F is an irritant. Contact with the skin, mucous membrane or eyes should be avoided. In case of skin contact, immediately wash with copious amounts of water.
- If the material should come into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water for at least 15 minutes and consult a physician or ophthalmologist.
- In rare cases, contact with the skin may cause sensitization to the ingredients.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effects of methacrylamides.

Storage

- Expiry date: see imprint on VivaPen/packaging
- Close VivaPen with the original cap immediately after use
- Storage temperature: 2–28 °C (36–82 °F)

Keep material out of children's reach!

For use in dentistry only!

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damage resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

AdheSE® One F

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

Productinformatie

Οδηγίες Χρήσεως

Kullanım Kılavuzu

Instrukcja stosowania

Инструкция по

применению

Self-etching dental adhesive with fluoride release

Selbstätzendes Dentaladhäsiv mit Fluoridfreisetzung

Adhésif automordant libérant du fluor

Adesivo dentale automordante a cessione di ioni fluoro.

Adhesivo dental autograbante con liberación de flúor

Adesivo dental autocondicionante, com liberação de flúor

The Material Safety Data Sheet is available online at www.ivoclarvivadent.com

Deutsch

Beschreibung

AdheSE® One F ist ein selbstätzendes, lichthärtendes, nano-gefülltes Einkomponenten-Adhäsivsystem für Schmelz und Dentin mit Fluoridfreisetzung.

Zusammensetzung

AdheSE One F enthält Bisacrylamidderivat, Wasser, Alkohol, Bismethacrylamidodihydrogenphosphat, Acrylamidoaminosäure, Hydroxyalkylmethacrylamid, Acrylamidoalkylsulfonsäure, hochdisperses Siliziumdioxid, Initiatoren, Stabilisatoren und Kaliumfluorid.

Indikation

Adhäsiv für direkte, lichthärtende Composite- und Compomer-Restaurationen

Kontraindikationen

- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von AdheSE One F oder wenn die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
- AdheSE One F darf nicht in Kombination mit dual- oder selbsthärtenden Composites eingesetzt werden.
- Direkte Pulpaüberkappungen mit AdheSE One F.

Nebenwirkungen

Bestandteile von AdheSE One F können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf eine weitere Anwendung von AdheSE One F zu verzichten.

Wechselwirkungen

- Eugenol-/ nelkenöhlhaltige Werkstoffe können die Aushärtung von AdheSE One F inhibieren.
- AdheSE One F kann nicht mit AdheSE DC Activator kombiniert werden.

Anwendung

1. Ein trockenes Arbeitsfeld ist zu gewährleisten, idealerweise mittels Kofferdam (z.B. OptraDam® Plus).
2. Bei sehr tiefen, pulpanahen Kavitäten diesen Bereich punktförmig mit einem Calciumhydroxidpräparat (z.B. ApexCal®) abdecken und anschließend mit einem druckstabilen Zement überschichten (z.B. Glasionomere-zement wie Vivaglass® Liner).
3. Entfernen der VivaPen-Kappe durch Drehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen.
4. Bündiges aufstecken der VivaPen-Brushkanüle.



Die Kanüle kann um ca. 270° in die gewünschte Position gedreht werden.

Achtung: Das Drehen der Kanüle über einen spürbaren Widerstand löst die Kanüle!

5. Mehrmaliges Betätigen des Klickmechanismus, bis die beflockte Kanülenspitze mit AdheSE One F benetzt ist. Die Benetzung der Kanülenspitze ist durch die gelbe Farbe von AdheSE One F erkennbar.
6. Applikation einer ausreichenden Menge AdheSE One F mit Hilfe des VivaPen direkt in der Kavität. Dabei sollen am Schmelz beginnend alle Kavitätenflächen gut benetzt werden. Um bei Bedarf mehr Material aufzutragen, den VivaPen ein weiteres Mal aktivieren. Nach vollständiger Benetzung der Kavitätenflächen muss das Adhäsiv für 20 Sekunden auf der gesamten Fläche einmassiert werden.
7. Überschüsse von AdheSE One F mit starkem Luftstrom solange verblasen, bis ein glänzender, unbeweglicher Flüssigkeitsfilm entstanden ist.
8. Lichthärtung von AdheSE One F für 10 Sekunden bei einer Lichtintensität von mehr als 500 mW/cm² (z.B. bluephase® im LOP-Programm).
9. Applikation des Füllungsmaterials (z.B. Tetric EvoFlow® oder Tetric EvoCeram®) entsprechend den Herstellervorschriften.
10. Nach Wischdesinfektion des VivaPen die gebrauchte VivaPen-Brushkanüle durch die Originalkappe ersetzen. Entfernen der VivaPen-Brushkanüle durch Drehen über einen spürbaren Widerstand und gleichzeitigem Abziehen. Für jede neue Anwendung muss eine neue VivaPen-Brushkanüle aufgebracht werden.

Hinweis

- Nach der Anwendung muss der VivaPen aus hygienischen Gründen mit einem Wisch-Desinfektionsmittel desinfiziert werden. Der VivaPen kann zusätzlich mit der VivaPen-Schutzhülle vor Kontamination geschützt werden.
- Keine Desinfektion mit oxidierenden Desinfektionsmitteln.
- VivaPen nicht in ein Desinfektionsbad legen.
- Keine produktfremden Kanülen verwenden.
- Die Füllstandsanzeige gibt Auskunft über den verbleibenden Inhalt im VivaPen: mit Verschwinden des weißen Anzeigers aus dem Sichtfenster ist der VivaPen leer.



Warnhinweise

- AdheSE One F ist reizend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden. Bei Hautkontakt sofort mit viel Wasser waschen.
- Bei Kontakt mit den Augen diese sofort gründlich mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt/ Augenarzt aufsuchen.
- Hautkontakt kann in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung auf die Inhaltsstoffe führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylamide.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Ablaufdatum: siehe Aufdruck auf dem VivaPen/Verpackung
- VivaPen nach Gebrauch sofort mit Originalkappe verschliessen
- Lagertemperatur: 2–28°C

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Das Sicherheitsdatenblatt ist online verfügbar unter www.ivoclarvivadent.com

Français

Description

AdheSE® One F est un système adhésif amélo-dentinaire, monocomposant, automordant, photopolymérisable et libérant du fluor.

Composition

AdheSE One F contient des dérivés de bis-acrylamide, de l'eau, de l'alcool, du bis-méthacrylamide di-hydrogène phosphate, de l'acrylamide formé par des acides aminés, du méthacrylamide d'hydroxyalkyl, du dioxyde de silicium hautement dispersé, des catalyseurs, des stabilisants et du fluor de potassium.

Indication

Adhésif pour restaurations directes en composite et en compomère photopolymérisables.

Contre-indications

- Ne pas utiliser AdheSE One F en cas d'allergie connue du patient à l'un des ingrédients du produit ou si la technique de travail stipulée ne peut pas être appliquée.
- AdheSE One F ne doit pas être utilisé en combinaison avec les composites autopolymérisants ou à polymérisation duale.
- Ne pas utiliser AdheSE One F pour le coffrage pulpaire direct.

Effets secondaires

Dans de rares cas, les composants d'AdheSE One F peuvent entraîner des sensibilités. Si tel est le cas, son utilisation doit être interrompue.

Interactions

- Les substances à base d'eugénol/essence de girofle inhibent la polymérisation d'AdheSE One F.
- AdheSE One F ne peut pas être associé à AdheSE DC Activator.

Procédure d'application

1. Un champ opératoire sec doit être assuré. Utiliser idéalement une digue (par ex. la digue OptraDam® Plus).
2. Dans les cavités très profondes, les zones proches de la pulpe doivent être recouvertes, de manière sélective, avec un fond protecteur à base d'hydroxyde de calcium (par ex. ApexCal®) avant d'être recouvertes de ciment résistant à la compression (ciment verre ionomère, par ex. Vivaglass Liner®).
3. Enlever le capuchon du VivaPen en le tournant jusqu'au point de résistance
4. Fixer la canule-pinceau du VivaPen.



En faisant pivoter la partie avant du stylo, l'extrémité courbée peut être mise dans la position souhaitée pour une application directe de l'adhésif.

Attention: Ne tourner pas la canule au delà du point de résistance sinon elle se détachera !

5. En activant plusieurs fois le bouton pression, la canule-pinceau du VivaPen s'imprègne d'AdheSE One F. Une fois le pinceau imprégné, la couleur jaune d'AdheSE One F devient visible.
6. Appliquer la quantité adéquate d'AdheSE One F directement dans la cavité avec le VivaPen. Bien recouvrir toutes les surfaces de la cavité en commençant par la partie émail. Activer de nouveau le mécanisme de clics pour appliquer plus de produit. Une fois les surfaces de la cavité entièrement recouvertes, continuer à appliquer le produit avec le pinceau sur toute la surface. L'adhésif doit être appliqué sur toute la surface pendant 20 secondes.
7. Eliminer l'excès d'AdheSE One F avec un souffle d'air puissant jusqu'à obtenir un film liquide brillant et sans mouvement de produit
8. Polymériser AdheSE One F pendant 10 secondes à une intensité lumineuse supérieure à 500 mW/cm² (par exemple bluephase® en mode puissance faible).
9. Appliquer le matériau de restauration (par ex. Tetric EvoFlow® ou Tetric EvoCeram®) conformément aux instructions du fabricant.
10. Jeter la canule-pinceau usagée après avoir désinfecté le VivaPen à l'aide d'un spray ou de lingettes désinfectantes. Remettre le capuchon de VivaPen après chaque utilisation. Remplacer la canule-pinceau à chaque utilisation.

Remarque

- Après chaque utilisation, VivaPen doit être désinfecté avec un spray ou des lingettes désinfectantes pour des raisons d'hygiène. VivaPen peut, en

Αυτο-αδροπονητικός
οδοντιατρικός
συγκολλητικός παράγοντας
με απελευθέρωση φθορίου
Flor salan kendinden asitli
dental adeziv
Самопотравливающий
стоматологический адгезив,
выделяющий фтор
Samowytrawiający materiał
łączący uwalniający fluor

Självetsande dental adhesiv
med fluoravgivning
Selvætsende dentalt adhæsiv
med fluoridfrigivelse
Itse-etsautuva, fluoridia va-
pauttava hammassido saine
Selvetsende dentalt adhesiv
med frisettelse av fluorid
Zelfetsend tandheelkundig ad-
hesief met afgifte van fluoride

CE 0123

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

ivoclar
vivadent®
clinical

plus, être protégé contre les contaminations grâce à la housse de protection VivaPen.

- Ne pas utiliser de désinfectants oxydants.
- Ne pas plonger le VivaPen dans des solutions désinfectantes.
- Ne pas utiliser d'autres canules que les canules/pinceaux VivaPen.
- L'indicateur de niveau du VivaPen fournit des informations sur la quantité d'adhésif restant : si l'indicateur blanc n'est plus visible, le VivaPen est vide.



Mises en garde

- AdheSE One F est irritant. Eviter le contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin ou un ophtalmologue.
- Dans de rares cas, le contact avec la peau peut entraîner une sensibilisation aux composants.
- Les gants médicaux du marché ne protègent pas contre les effets sensibilisateurs du méthacrylamide.

Conservation

- Date de péremption : voir sur l'emballage du VivaPen.
- Fermer VivaPen avec le capuchon d'origine immédiatement après utilisation.
- Conserver à une température comprise entre 2 et 28°C.

Tenir hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du Chirurgien-Dentiste !

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Fiche de sécurité disponible en ligne sur www.ivoclarvivadent.com

Italiano

Descrizione

AdheSE® One F è un sistema adesivo monocomponente nano-riempito, fotopolimerizzabile, automordenzante per smalto e dentina, a cessione di ioni fluoro.

Composizione

AdheSE One F contiene derivati di bisacrilamide, acqua, alcol, bismetacrilamide diidrogeno fosfato, aminoacido acrilamide, idrossi-alchil-metacrilamide, acido sulfonico di alchil-acrilamide, biossido di silicio altamente disperso, iniziatori, stabilizzatori e fluoruro potassico.

Indicazioni

Adesivo per restauri diretti in composito e compomero fotopolimerizzabili.

Controindicazioni

- Non utilizzare AdheSE One F in caso di allergia nota ad uno dei componenti del prodotto oppure se non è possibile impiegare la prescritta tecnica di applicazione.
- AdheSE One F non deve essere utilizzato in abbinamento a compositi autoindurenti o ad indurimento duale.
- Non utilizzare AdheSE One F per incappucciamento pulpale diretto.

Effetti collaterali

In rari casi, i componenti di AdheSE One F possono causare sensibilizzazione. In questi casi si consiglia di sospendere l'uso di AdheSE One F.

Interazioni

- Materiali contenenti eugenolo o olio di garofano possono inibire l'indurimento di AdheSE One F.
- AdheSE One F non deve essere abbinato all'AdheSE DC Activator.

Modalità d'uso

1. Predisporre una zona d'intervento asciutta, applicando possibilmente una diga in gomma, (p. es. OptraDam® Plus).
2. In caso di cavità molto profonde, vicino alla polpa, coprire selettivamente la zona con un preparato di idrossido di calcio (ad es. ApexCal®), quindi rivestirla con un cemento resistente alla pressione (ad es. cemento vetroionomerico, come Vivaglass Liner®).

3. Togliere il coperchio di VivaPen svitandolo oltre il punto di resistenza percepibile e quindi tirandolo.

4. Applicazione della cannula a pennellino VivaPen.



La cannula é orientabile di ca. 270° e posizionabile nella posizione desiderata.

Attenzione: girando la cannula oltre il punto in cui si percepisce una resistenza, si stacca la cannula!

5. Azionando più volte il meccanismo a scatto si bagna la cannula a pennellino VivaPen con AdheSE One F. Non appena la cannula é bagnata si può osservare il caratteristico colore giallo di AdheSE One F.

6. Con l'ausilio di VivaPen applicare una quantità sufficiente di AdheSE One direttamente nella cavità. Partendo dallo smalto, rivestire accuratamente tutte le superfici della cavità. Se necessario, azionare di nuovo il meccanismo a scatto per applicare maggior adesivo. Dopo aver rivestito completamente le superfici della cavità, continuare a frizionare l'adesivo sull'intera superficie per 20 secondi.

7. Eliminare gli eccessi di AdheSE One F con forte getto d'aria, finché non si nota più alcun movimento dello strato liquido dell'adesivo.

8. Fotopolimerizzare AdheSE One F per 10 secondi ad un'intensità luminosa di oltre 500 mW/cm² (p.es. bluephase® con programma LOP).

9. Applicazione del materiale da restauro (p.es. Tetric EvoFlow® oppure Tetric EvoCeram®) secondo le istruzioni d'uso del produttore.

10. Dopo aver disinfettato con un panno il VivaPen gettare la cannula usata, con il Vivabrush incorporato ed applicare il cappuccio originale.

Rimozione della cannula a pennellino VivaPen girando oltre il punto di resistenza percepibile e contemporaneamente tirando. Per ogni nuovo utilizzo applicare una nuova cannula VivaPen.

Nota

- Per motivi igienici, dopo l'utilizzo, VivaPen deve essere disinfettato con un panno imbevuto di disinfettante. VivaPen può inoltre essere protetto da contaminazione con la guaina di protezione.
- Non disinfettare con disinfettanti ossidanti.
- Non immergere VivaPen in soluzioni disinfettanti.
- Non utilizzare cannule di altre marche.
- L'indicazione del contenuto informa in merito alla quantità di adesivo contenuta nel VivaPen: quando l'indicatore bianco sparisce dalla fessura, significa che il VivaPen é vuoto.



Avvertenze

- AdheSE One F é irritante. Evitare il contatto con la pelle, le mucose e gli occhi. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico/oculista.
- In rari casi il contatto con la pelle può causare sensibilizzazione ai componenti.
- L'impiego di guanti medicali comunemente in commercio non protegge dalla sensibilizzazione al metacrilato.

Avvertenze di stoccaggio e conservazione

- Data di scadenza: vedere l'etichetta/scritta sul VivaPen/confezione
- Dopo l'uso chiudere immediatamente il flacone oppure il VivaPen con il cappuccio originale
- Temperatura di conservazione: 2–28 °C

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Solo per uso dentistico!

Il presente prodotto é destinato all'uso in campo dentistico e deve essere utilizzato in conformità con le relative istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possano derivare dall'utilizzo improprio o da utilizzi diversi dalla prevista finalità d'uso. Inoltre, l'utilizzatore é tenuto a verificare prima dell'uso l'idoneità e la possibilità di utilizzo del prodotto per il previsto scopo d'uso, tanto più se tale scopo d'uso non é menzionato nelle corrispondenti istruzioni per l'uso.

La scheda relativa ai dati di sicurezza é disponibile online nel sito www.ivoclarvivadent.com

Español

Descripción

AdheSE® One F es un adhesivo a esmalte y dentina de autograbado, fotopolimerizable, con nanorrelleno, monocomponente con liberación de flúor.

Composición

AdheSE One F contiene derivados de bisacrilamida, agua, alcohol, fosfato dihidrogenado de bismetacrilamida, acrilamida aminoácido, hidroxialquil metacrilamida, acrilamida ácido alquilsulfónico, dióxido de silicio altamente disperso, iniciadores, estabilizadores y fluoruro de potasio.

Indicaciones

Adhesivo para restauraciones directas fotopolimerizables de composite y compómero

Contraindicaciones

- No utilizar AdheSE One F en pacientes con alergia conocida a alguno de los componentes del producto ni en casos donde no pueda utilizarse la técnica descrita.
- AdheSE One F no debe usarse en combinación con composites de polimerización dual o autopolimerizables.
- No utilizar AdheSE One F en recubrimientos pulpaes directos.

Efectos secundarios

En casos aislados, los componentes de AdheSE One F pueden causar reacciones de sensibilización. En estos casos no se debe utilizar nuevamente el material.

Interacciones

- Los materiales que contienen eugenol o aceite de clavo pueden inhibir la polimerización de AdheSE One F.
- AdheSE One F no puede combinarse con AdheSE DC Activator.

Aplicación

1. Deberá garantizarse un área de trabajo seca, lo ideal es utilizar un dique de goma (ej. OptraDam® Plus).
2. Si las cavidades son muy profundas y cercanas a la pulpa, cubrir puntualmente la zona con un preparado de hidróxido de calcio (ej. ApexCal®) y aplicar a continuación un cemento estable a la presión (cemento de ionómero de vidrio, ej. Vivaglass® Liner).
3. Desenroscar el tapón de VivaPen, hasta superar la resistencia y tirando de él al mismo tiempo.
4. Colocar la cánula en VivaPen.



La cánula puede girarse hasta 270 grados hasta la posición deseada.

Atención: No girar la cánula más allá del punto de resistencia; en caso contrario se desprenderá.

5. Activar varias veces el mecanismo de click, hasta saturar la cánula de VivaPen con AdheSE One F. Una vez saturada la cánula, se puede apreciar el color amarillo de AdheSE One F.
6. Aplicar una adecuada cantidad de AdheSE One F directamente en la cavidad con VivaPen. Comenzando por la zona de esmalte, toda la superficie de la cavidad debe ser generosamente cubierta. Activar el mecanismo de click de nuevo, si se desea aplicar más cantidad de material. Después de que todas las superficies de la cavidad estén completamente cubiertas, frotar el adhesivo por toda la superficie durante 20 segundos.
7. Eliminar el exceso de AdheSE One F con un chorro fuerte de aire hasta que resulte una superficie brillante sin líquido en movimiento.
8. Fotopolimerizar el adhesivo AdheSE One F durante 10 segundos si se emplea una intensidad de luz de más de 500 mW/cm² (con p. ej. bluephase® utilizando el programa LOP).
9. Aplicar el material de restauración (ej. Tetric EvoFlow® o Tetric EvoCeram®) según instrucciones de uso del fabricante.
10. Desechar las cánulas utilizadas de VivaPen después de desinfectar VivaPen con un paño desinfectante y volver a colocar el tapón original. La cánula VivaPen se quita girándola más allá de la resistencia y tirando de ella al mismo tiempo. Se debe colocar una nueva cánula de VivaPen para cada aplicación.

Nota

- Por razones de higiene, VivaPen se debe desinfectar después de cada uso, utilizando paños desinfectantes. Además, VivaPen puede protegerse frente a la contaminación con la funda protectora de VivaPen.
- No utilizar desinfectantes oxidantes.
- No sumergir VivaPen en soluciones desinfectantes.
- No emplear otras cánulas que las suministradas con el producto.
- El indicador de nivel de llenado de VivaPen proporciona información acerca de la cantidad de producto remanente de adhesivo: cuando el indicador blanco deja de verse en el Display, VivaPen está vacío.



Advertencias

- AdheSe One F es irritante. Evitar el contacto con la piel, mucosas y ojos. En caso de contacto con la piel, lavarla inmediatamente con abundante agua.
- Si el material entra en contacto con los ojos, lavarlos con abundante agua durante al menos 15 minutos y consultar con un facultativo u oftalmólogo.
- En casos aislados, el contacto con la piel puede provocar sensibilización a los componentes.
- Los guantes médicos comerciales no protegen frente a los efectos de sensibilización de las metacrilamidas.

Almacenamiento

- Fecha de caducidad: ver impresión en VivaPen /embalaje
- Cerrar VivaPen con el tapón original inmediatamente después de su uso
- Temperatura de almacenamiento: 2–28° C (36–82° F).

¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!

¡Sólo para uso odontológico!

Este producto ha sido desarrollado únicamente para su uso odontológico y debe manipularse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por otros usos o por una inadecuada manipulación. El usuario es responsable de comprobar, antes de su uso, si el material es apto para los fines previstos, sobre todo si éstos no figuran en las instrucciones de uso.

La hoja de datos de seguridad está disponible en internet en www.ivoclarvivadent.com

Português

Descrição

AdheSE® One F é um adesivo dental monocomponente, nano-particulado, fotopolimerizável e autocondicionante para esmalte e dentina, com liberação de flúor.

Composição

AdheSE One F contém derivados da bis-acrilamida, água, álcool, dihidrogeno-fosfato de bis-acrilamida, aminoácido de acrilamida, hidróxi-alquil-metacrilamida, ácido alquil-sulfônico, óxido de silício altamente disperso, iniciadores, estabilizadores e fluoreto de potássio.

Indicação

Adesivo para restaurações diretas de compósitos e de compômeros fotopolimerizáveis.

Contra-indicação

- Não usar AdheSE One F quando o paciente for alérgico a qualquer um dos ingredientes do material ou quando a técnica de trabalho estipulada não puder ser empregada.
- AdheSE One F não pode ser usado em conjunto com compósitos autopolimerizáveis ou de polimerização dual.
- AdheSE One F não pode ser utilizado como capeamento pulpar direto.

Efeitos colaterais

Em casos raros, os ingredientes de AdheSE One F podem causar sensibilização.

Em tais casos, o produto não deveria ser mais usado.

Interações

- Materiais contendo eugenol ou óleo de cravo podem inibir a polimerização de AdheSE One F.
- AdheSE One F não pode ser combinado com AdheSE DC Ativador.

Aplicação

1. Um campo operatório seco deve ser assegurado. De um modo ideal, colocar um dique de borracha (p.ex., OptraDam® Plus).
2. Em cavidades muito profundas, as áreas em contato direto com a polpa devem ser, de preferência, cobertas com um material de hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal®) e, em seguida, recobertas com um cimento resistente à pressão (cimento de ionômero de vidro, p.ex., Vivaglass® Liner).
3. Para a remoção da tampa da VivaPen, girar até o ponto em que uma resistência for sentida e, ao mesmo tempo, puxá-la para fora.
4. Prender a cânula-pincel da VivaPen.



Por um movimento rotatório do término da parte dianteira da caneta, a cânula encurvada pode ser girada (aprox. 270°) e conduzida até a posição desejada.

Atenção: Não girar a cânula além do ponto onde a resistência é sentida; caso contrário, ela pode se soltar !

5. Ativando várias vezes o gatilho do mecanismo, a cânula-pincel da VivaPen será umedecida com AdheSE One F. Uma vez umedecida, a cânula-pincel exibe a cor amarela do AdheSE One F.
6. Em cavidades muito profundas, as áreas em contato direto com a polpa devem ser, de preferência, cobertas com um material de hidróxido de cálcio (p.ex., ApexCal®) e, em seguida, recobertas com um cimento resistente à pressão (cimento de ionômero de vidro, p.ex., Vivaglass® Liner).
7. Dispersar os excessos de AdheSE One F com um forte jato de ar, até conseguir uma película líquida imóvel e brilhante.
8. Fotopolimerizar o AdheSE One F durante 10 segundos, usando intensidade de luz de, no mínimo, 500 mW/cm² (p.ex., bluephase®, no modo LOP).
9. Aplicar o material restaurador (p.ex., Tetric EvoFlow® ou Tetric EvoCeram®), de acordo com as recomendações indicadas pelos fabricantes.
10. Descartar a cânula-pincel VivaPen usada após desinfetar a VivaPen com desinfetantes e esfregaços e recolocar a tampa original. A cânula-pincel da VivaPen é removida por sua rotação, até que uma resistência seja sentida, e, ao mesmo tempo, pela ação de puxamento para fora. Uma nova cânula-pincel VivaPen deve ser posicionada para cada aplicação.

Notas

- Por razões higiênicas, após cada uso, a VivaPen necessita ser desinfetada por esfregação, usando um desinfetante. De modo adicional, a VivaPen pode ser protegida da contaminação com a capa da VivaPen.
- Não utilizar desinfetantes oxidantes.
- Não imergir a VivaPen em soluções desinfetantes.
- Nunca empregar cânulas-pincéis diferentes das originais cânulas-pincéis da VivaPen.
- O indicador de nível da VivaPen fornece informações sobre a quantidade restante do adesivo: Se o indicador branco não é mais visível no display, a VivaPen está vazia.



Advertências

- AdheSE One F é um irritante. Evitar contato com a pele, mucosa e olhos. Se o produto entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água.
- No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com copiosa quantidade de água, durante, no mínimo, 15 minutos e procurar um médico.
- Em casos raros, o contato com a pele pode promover sensibilização aos ingredientes.
- As luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

Armazenagem

- Vida útil: ver prazo de validade na VivaPen e na embalagem.
- Imediatamente após o uso, fechar a VivaPen com a tampa original.
- Temperatura de armazenagem: 2–28 °C (36–82 °F).

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

A página de Dados de Material de Segurança está disponível on-line em: www.ivoclarvivadent.com

Svenska

Beskrivning

AdheSE® One F är en självetsande, ljushärdande, enkomponentsadhesiv för emalj och dentin, med fluoravgivning, som innehåller nano-filler.

Sammansättning

AdheSE One F innehåller bisakrylamidderivat, vatten, alkohol, bismetakrylamiddivätefosfat, aminosyraakrylamid, hydroxyalkyl metakrylamid, 2-akrylamid-2-metylpropansulfonsyra, amorf kiseldioxid, initiatorer, stabilisatorer och kaliumfluorid.

Indikationer

Adhesiv för direkta, ljushärdande komposit- och kompomerrestaureringar

Kontraindikationer

- Använd inte AdheSE One F vid konstaterad allergi mot något av innehåll-

såmnena i AdheSE One F eller om rekommenderad arbetsmetod inte är möjlig.

- AdheSE One F får inte användas i kombination med själv- eller dualhär- dande kompositer.
- Använd inte AdheSE One F vid direkt pulpaöverkappning.

Biverkningar

Beståndsdelar i AdheSE One F kan i sällsynta fall orsaka sensibilisering. I sådana fall skall materialet inte användas.

Interaktioner

- Produkter som innehåller eugenol eller nejlikolja hämmar härdning av AdheSE One F.
- AdheSE One F kan inte kombineras med AdheSE DC Activator.

Användning

1. Arbetsfältet skall vara torrt. Helst skall kofferdam användas (t ex. OptraDam® Plus).
2. Vid mycket djupa, pulpanära kaviteter skall området skyddas punkt- formigt med ett kalciumhydroxidpreparat (t.ex. ApexCal®) och därefter täckas med ett tryckstabil cement (t.ex. glasjonomercement som Vivaglass Liner®).
3. Skruva av locket på VivaPen genom att vrida förbi det ställe där ett visst motstånd känns och ta samtidigt av locket.
4. Knäpp fast penselkanylen på VivaPen.



Penselkanylen kan roteras upp till ca 270 grader till önskad position.

Observera: Vrid inte kanylen förbi det ställe där ett visst motstånd känns, då lossnar den!

5. Klicka flera gånger på klick-mekanismen för att väta kanylen med AdheSE One F. När kanylen blir fuktig, syns AdheSE One F's gula färg.
6. Med hjälp av VivaPen applicerar du tillräcklig mängd AdheSE One F direkt i kaviteten. Börja med emaljen, alla kavitetsytor skall fuktas väl. Vid behov klickar du en gång till om du önskar applicera mer material. När ytorna är fullständigt fuktade, masserar du in adhesivet på hela ytan under minst 20 sekunder.
7. Blås bort överskott av AdheSE One F med en kraftig luftström, tills en glänsande orörlig vätskefilm återstår
8. Ljushärda AdheSE One F i 10 sekunder med en ljusintensitet av mer än 500 mW/cm² (t.ex. bluephase® i LOP-program)
9. Applicera fyllningsmaterialet (t.ex. Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) enligt tillverkarens anvisningar
10. Släng den använda penselkanylen efter desinficering av VivaPen med ett torkdesinfektionsmedel och sätt tillbaka originallocket. VivaPens pensel- kanyl tas bort genom att vrida den förbi det ställe där ett visst motstånd känns samtidigt som den dras av. En ny penselkanyl till VivaPen måste sättas på vid varje applicering.

Notera

- VivaPen måste av hygieniska skäl desinficeras med ett torkdesinfektions- medel efter varje användning. VivaPen kan dessutom skyddas mot neds- mutsning med VivaPens skyddshölje.
- Använd inte oxiderande desinfektionsmedel.
- Lägg inte VivaPen i desinfektionsbad.
- Använd inga andra kanyler än de som tillhör VivaPen
- En nivåmätare på VivaPen visar kvarvarande mängd adhesiv. Om den vita indikatorn inte längre syns i displayen betyder det att VivaPen är tom.



Varningar

- AdheSE One F är irriterande. Undvik kontakt med hud, slemhinnor eller ögon. Vid hudkontakt tvätta omedelbart med en riklig mängd vatten.
- Om materialet skulle komma i kontakt med ögonen, skölj omedelbart grundligt med rikliga mängder vatten i minst 15 minuter. Kontakta läkare.
- Hudkontakt kan i sällsynta fall leda till sensibilisering mot innehållsämnen.
- Vanliga medicinska handskar skyddar inte mot sensibilisering mot metakrylamid.

Förvaring

- Utgångsdatum: se VivaPen/förpackning
- Stäng VivaPen med originallocket efter användning.
- Förvaringstemperatur: 2–28°C. (36–82 °F)

Förvaras oåtkomligt för barn!

Endast för odontologisk användning!

Detta material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

Säkerhetsdatabladet finns hos auktoriserade återförsäljare.

Dansk

Beskrivelse

AdheSE® One F er et selvvætsende, lyspolymeriserende, nano-fillerholdigt, 1-komponent adhæsivsystem til emalje og dentin og med fluoridfrigivelse.

Sammensætning

AdheSE One F indeholder bis-acrylamid-derivat, vand, alkohol, bis-methacrylamid-dihydrogenphosphat, aminosyre-acrylamid, hydroxylalkyl-methacryla- mid, acrylamid-alkylsulfonsyre, høj-dispert siliciumoxid, initiatorer, stabilisatorer og kaliumfluorid.

Indikation

Adhæsiv til direkte, lyspolymeriserende komposit- og kompomerrestaurationer.

Kontraindikationer

- Ved påvist allergi over for indholdsstoffer i AdheSE One F, eller hvis den

foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.

- AdheSE One F må ikke anvendes i kombination med dual- eller selvhærdende kompositter.
- Direkte pulpabehandling med AdheSE One F.

Bivirkninger

Indholdsstofferne i AdheSE One F kan i sjældne tilfælde medføre en sensibilisering. I sådanne tilfælde bør AdheSE One F ikke anvendes igen.

Interaktioner

- Eugenol/-nelleolieholdige stoffer inhiberer hærdningen af AdheSE One F.
- AdheSE One F kan ikke kombineres med AdheSE DC aktivator.

Anvendelse

1. Det skal sikres, at arbejdsfeltet er tørt. Det er derfor ideelt at arbejde med kofferdam (fx OptraDam® Plus).
2. Kun i forbindelse med meget dybe, pulpanære kaviteter dækkes dette område punktvis med et calciumhydroxid-præparat (fx ApexCal®), hvorefter der påføres et tyndt lag trykstabil cement (fx glasionomercement som Vivaglass® Liner).
3. Skru hættten af Viva-Pen ved at dreje videre, når der registreres en mærkbar modstand, og træk den samtidigt af.
4. Sæt VivaPen-brushkanylen på.



Kanylen kan drejes indtil ca. 270° til den ønskede position.

OBS! Drej ikke kanylen over det punkt, på hvilket der registreres en mærkbar modstand. Det ville kunne løsne kanylen!

5. Aktivér "klik-mekanismen" flere gange, indtil den lodne kanylespids er gennemvædet med AdheSE One F. Når kanylespidsen er gennemvædet, bliver den gule farve fra AdheSE One F synlig.
6. Applicér en tilstrækkelig mængde AdheSE One F direkte på kaviteten ved hjælp af VivaPen'en. Begynd med emaljen og forsæt så med at fugte alle kavitetsoverflader omhyggeligt. Aktivér VivaPen'en igen, hvis der ønskes applicering af mere materiale. Når kavitetsoverfladerne er fuldstændigt dækket, skal adhæsivet masseres ind i den samlede overflade i 20 sekunder.
7. Overskydende AdheSE One F blæses væk med en stærk luftstrøm. Blæs, indtil der er opstået en glinsende film af fugt, der ikke bevæger sig.
8. Lyspolymeriser AdheSE One F i 10 sekunder ved en lysintensitet på over 500 mW/cm² (fx bluephase® i LOP-modus).
9. Applicér fyldningsmaterialet (fx Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) i henhold til producentens anvisninger.
10. Efter at VivaPen'en er blevet aftørret med et desinfektionsmiddel, erstattes VivaPen-brushkanylen af den originale hætte. Skru VivaPen-brushkanylen af ved at dreje videre, når der registreres en mærkbar modstand, og træk den samtidigt af. For hver ny applicering skal der anvendes en ny VivaPen-brushkanyle.

Henvisning

- Efter hver anvendelse skal VivaPen'en af hygiejniske grunde desinficeres med et aftørnings-desinfektionsmiddel.
- Derudover kan man beskytte VivaPen'en mod kontamination ved at opbevares den i VivaPen-beskyttelseshylsteret.
- Foretag ikke desinfektion med oxiderende desinfektionsmidler.
- Læg ikke VivaPen'en i et desinfektionsbad.
- Anvend kun originale brushkanyler.
- Fyldningsniveau-indikatoren giver information om det resterende indhold i VivaPen'en. Hvis den hvide indikator ikke længere er synlig i vinduet, er VivaPen'en tom.



Advarsel

- AdheSE One F er lokalirriterende. Kontakt med hud, slimhinder og øjne skal undgås. Efter hudkontakt vaskes straks med rigeligt vand.
- Ved kontakt med øjnene, skal der straks skylles grundigt med vand i mindst 15 minutter og tages kontakt til en læge/øjnelæge.
- Hudkontakt kan i sjældne tilfælde medføre sensibilisering over for indholdsstofferne.
- Gængse medicinske handsker beskytter ikke imod sensibilisering over for methacrylamider.

Lagrings- og opbevaringsanvisninger

- Holdbarhedsdato: Se den påtrykte dato på VivaPen/emballagen.
- Straks efter anvendelsen skal VivaPen'en lukkes med den originale hætte.
- Opbevaringstemperatur: 2–28° C.

Bør opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres online på Internetadressen www.ivoclarviadent.com

Suomi

Kuvaus

AdheSE® One F on kiilteelle ja dentiinille tarkoitettu fluoridia vapauttava, itse-etsautuva, valokovetteinen, nanotäytetty yksiosainen sidosaine.

Koostumus

AdheSE One F sisältää bisakrylamidijohdannaisia, vettä, alkoholia, bis-metakrylamididivetyfosfaattia, aminohappoakrylamidia, hydroksialkyyli-metakrylamidia, alkyylisulfonihappoakrylamidia, erittäin dispergoituvaa piioksidia, initiaattoreita, stabilisaattoreita ja kaliumfluoridia.

Käyttöaiheet

Sidosaine suoriin ja valokovetteisiin yhdistelmämuovi- ja kompomeeri-restauraatioihin.

Vasta-aiheet

- Potilaalla todettu allergia AdheSE One F -sidosaineen aineosille tai jos määritetyn käyttötieteellisen käyttäminen ei ole mahdollista.
- AdheSE One F -sidosainetta ei saa käyttää kaksoiskovetteisten eikä itsekovetteisten yhdistelmämuovien kanssa.
- Suora pulpan kattaminen AdheSE One F -sidosaineella.

Haittavaikutukset

AdheSE One F -sidosaineen aineosat saattavat harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. AdheSE One F -sidosainetta ei tällöin tule käyttää.

Yhteisvaikutukset

- Eugenoli-/neilikkaöljypitoiset aineet voivat estää AdheSE One F -sidosaineen kovettumisen.
- AdheSE One F -sidosainetta ei voi yhdistää AdheSE DC -aktivaattoriin.

Käyttö

1. Varmista kuiva työskentelyalue. Käytä mieluiten kofferdama (esim. OptraDam® Plus).
2. Peitä hyvin syvät ja pulpan läheiset kaviteetit levittämällä pistemäisesti kalsiumhydroksidivalmistetta (esim. ApexCal®). Peitä kerros lopuksi painetta kestäväällä sementillä (esim. lasi-ionomeerisementti, kuten Vivaglass® Liner).
3. Poista VivaPen-korkki kiertämällä tuntuva vastuksen yli ja vetämällä samalla irti.
4. Kiinnitä VivaPen-harjakanyyli.



Kanyyli voidaan kääntää noin 270° haluttuun asentoon.

Huomautus: Kun kanyyli kierretään tuntuva vastuksen yli, kanyyli irtaoo!

5. Paina painomekanismia usean kerran, kunnes nukkapintainen kanyylin kärki kostuu AdheSE One F -sidosaineesta. AdheSE One F -sidosaineen keltainen väri tulee näkyviin harjakanyylin kostuessa.
6. Levitä VivaPen-kynällä riittävä määrä AdheSE One F -sidosainetta suoraan kaviteettiin. Kostuta kaviteetin kaikki pinnat hyvin. Aloita kiilteestä. Jos tarvitset lisää materiaalia, aktivoi VivaPen toistamiseen. Kun olet kokonaan kostuttanut kaviteetin pinnat, hiero sidosainetta 20 sekuntia koko alueelle.
7. Puhalla ylimääräinen AdheSE One F -sidosaine pois voimakkaalla ilmavirralla, kunnes nestekalvo on kiiltävä ja liikkumaton.
8. Valokoveta AdheSE One F -sidosainetta 10 sekuntia valonvoimakkuuden ollessa yli 500 mW/cm² (esim. bluephase® LOP-ohjelmassa).
9. Levitä täytemateriaalia (esim. Tetric EvoFlow® tai Tetric EvoCeram®) valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
10. Desinfioi VivaPen pyyhkimällä. Irrota käytetty VivaPen-harjakanyyli ja kierrä alkuperäinen korkki takaisin paikoilleen. Poista VivaPen-harjakanyyli kiertämällä tuntuva vastuksen yli ja vetämällä samalla irti. Jokaisella käyttökerralla on käytettävä uutta VivaPen-harjakanyyliä.

Huomautus

- VivaPen on käytön jälkeen hygieenisistä syistä desinfioitava pyyhkimällä. VivaPen-kynä voidaan lisäksi suojata kontaminaatiolta VivaPen-suojuksella.
- Älä desinfioi hapettavilla desinfiointiaineilla.
- Älä aseta VivaPen-kynää desinfiointikylpyyn.
- Älä käytä muita kanyyleita.
- VivaPen-kynän sisällön määrä käy ilmi täyttötason näytöstä: VivaPen-kynä on tyhjä, kun ikkunassa ei ole valkoisia palkkeja.



Varoitukset

- AdheSE One F on ärsyttävä aine. Vältä aineen joutumista iholle, limakalvolle ja silmiin. Mikäli ainetta joutuu iholle, huuhtelee se heti pois runsaalla vedellä.
- Mikäli ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmiä välittömästi huolellisesti vähintään 15 minuuttia ja ota yhteyttä lääkäriin/silmälääkäriin.
- Ihokosketus voi harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä aineosille.
- Kaupallisesti saatavat lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsiineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Säilytys

- Viimeinen käyttöpäivä: Katso VivaPen-kynän/pakkauksen myyntipäällysmerkintä
- Sulje VivaPen heti käytön jälkeen alkuperäisellä korkilla.
- Säilytyslämpötila: 2–28°C

Pidä poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa, ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muusta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että tuote sopii aiotuun käyttötarkoitukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttötarkoituksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana verkko-osoitteessa www.ivoclarvivadent.com

Norsk

Beskrivelse

AdheSE® One F er et selvetsende, lysherdende, nanofylt enkomponents adhesivsystem for emalje og dentin med frisettelse av fluorid.

Sammensetning

AdheSE One F inneholder inneholder bisakrylamidderivat, vann, alkohol, bis-metakrylamiddihydrogenfosfat, akrylamidoaminsyre, hydroksyalkylmetakrylamid, akrylamidoalkylsulfonsyre, svært dispersivt silisiumdioksid, initiatorer, stabilisatorer og kaliumfluorid.

Indikasjon

Adhesiv for direkte, lysherdende kompositt- og kompomer-restaureringer

Kontraindikasjoner

- Ved påvist allergi mot bestanddeler av AdheSE One F, eller dersom foreskrevet bruksteknikk ikke er mulig
- AdheSE One F må ikke brukes i kombinasjon med dual- eller selvherdende kompositt.
- AdheSE One F må ikke brukes til å legge kapper direkte over pulpa.

Bivirkninger

Bestanddeler av AdheSE One F kan i sjeldne tilfeller føre til sensibilisering. I slike tilfeller må man avstå fra videre bruk av AdheSE One F.

Vekselvirkninger

- Eugenol- / nellikoljeholdige materialer kan hemme herdingen av AdheSE One F.
- AdheSE One F kan ikke kombineres med AdheSE DC aktivator.

Bruk

1. Man må sørge for å ha et tørt arbeidsområde. Det ideelle er å arbeide med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus).
2. Ved svært dype, pulpanære kaviteter må dette området dekkes punktformet til med et kalsiumhydroksidpreparat (for eksempel ApexCal®). Deretter må det legges et lag trykkstabil sement (for eksempel glassionomersementen Vivaglass® Liner) over.
3. Fjern VivaPen-kappen ved å dreie den forbi punktet med følbare motstand og samtidig trekke den av.
4. Sett VivaPen-brushkanylen på så den sitter forsvarlig på plass.

Kanylen kan dreies ca. 270° til ønsket posisjon.

Merk: Dersom kanylen dreies forbi punktet med følbare motstand, løsner kanylen!



5. Betjen klikkmekanismen gjentatte ganger til den nuppede kanylespissen er befuktet med AdheSE One F. Befuktingen av kanylespissen gjenkjennes på den gule fargen på AdheSE One F.
6. Appliser en tilstrekkelig mengde AdheSE One F direkte i kaviteten ved hjelp av VivaPen. I denne forbindelse skal alle kavitetsoverflater befuktes godt. Begynn ved emaljen. Aktiver VivaPen en gang til for å påføre mer materiale ved behov. Etter en fullstendig befukting av kavitetsoverflatene må adhesivet masseres inn over hele overflaten i 20 sekunder.
7. Blås overflødig AdheSE One F bort med en sterk luftstrøm, helt til det oppstår en glinsende, ubevegelig væskefilm.
8. Lysherd AdheSE One F i 10 sekunder med en lysintensitet på mer enn 500 mW/cm² (for eksempel bluephase® i LOP-programmet).
9. Appliser fyllingsmaterialet (for eksempel Tetric EvoFlow® eller Tetric EvoCeram®) i samsvar med produsentens forskrifter.
10. Erstatt den brukte VivaPen-brushkanylen med den opprinnelige kappen igjen etter å ha desinfisert VivaPen ved hjelp av avtørring. Fjern VivaPen-brushkanylen ved å dreie den forbi punktet med følbare motstand og samtidig trekke den av. Det må settes på en ny VivaPen-brushkanyle for hver ny applikasjon.

Merk

- Etter bruk må VivaPen av hygieniske grunner desinfiseres med desinfeksjonsspray eller -klut. VivaPen kan i tillegg beskyttes mot kontaminasjon med VivaPen-beskyttelseshylsteret.
- Utfør ikke desinfeksjon med oksiderende desinfeksjonsmidler
- Legg ikke VivaPen i desinfeksjonsbad.
- Bruk ikke kanyler som ikke er beregnet på produktet.
- Indikatoren for påfyllingsnivå informerer om gjenværende innhold i VivaPen: når den hvite indikatoren forsvinner fra kontrollvinduet, er VivaPen tom.



Advarsler

- AdheSE One F har irriterende virkning. Unngå at det kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Vask omgående med mye vann ved hudkontakt.
- Dersom du får produktet i øynene, må du omgående skylle dem grundig med vann i minst 15 minutter og oppsøke lege / øyelege.
- Hudkontakt kan i sjeldne tilfeller føre til en sensibilisering overfor innholdsstoffene.
- Vanlige medisinske hansker beskytter ikke mot sensibilisering overfor metakrylamider.

Instrukser om lagring og oppbevaring

- Holdbarhetsdato: se påskriften på VivaPen/emballasjen
- Lukk VivaPen med den opprinnelige kappen umiddelbart etter bruk.
- Lagringstemperatur: 2–28°C

Skal oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksveiledningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at produktet egner seg for den tiltenkte bruk og at det er mulig å bruke det til de aktuelle formål. Dette gjelder særlig når disse bruksformål ikke er angitt i bruksveiledningen.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på internettadressen www.ivoclarvivadent.com

Nederlands

Omschrijving

AdheSE® One F is een zelfetsend, lichtuithardend, nanogevuld één-componentadhesiefsysteem voor glazuur en dentine, met afgifte van fluoride.

Samenstelling

AdheSE One F bevat bisacrylamidederivaat, water, alcohol, bismethacrylamidedihydrogeenfosfaat, aminozuuracrylamide, hydroxyalkylmethacrylamide, acrylamidealkylsulfonzuur, hooggedispergeerd siliciumdioxide, initiatoren,

stabilisatoren en kaliumfluoride.

Indicaties

Adhesief voor directe restauraties op basis van lichtuithardende composieten en compomeren.

Contra-indicaties

- Bij bekende allergie tegen bestanddelen van AdheSE One F of wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- AdheSE One F mag niet worden gecombineerd met duaal uithardende of zelfuithardende composieten.
- Directe pulpaoverkappingen met AdheSE One F.

Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van AdheSE One F kunnen in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid leiden. In dergelijke gevallen moet van verdere toepassing van AdheSE One F worden afgezien.

Interacties

- Materialen die eugenol-/kruidnagelolie bevatten, remmen de uitharding van AdheSE One F.
- AdheSE One F kan niet worden gecombineerd met AdheSE DC Activator.

Toepassing

1. Zorg voor een droog werkgebied, werk in het ideale geval met een cofferdam (bijv. OptraDam® Plus).
2. Breng bij zeer diepe caviteiten in de buurt van de pulpa een puntvormige afdekking met een calciumhydroxidepreparaat (bijv. ApexCal®) aan en dek deze plaats vervolgens af met een drukbestendig cement (bijv. een glasionomeercement zoals Vivaglass® Liner).
3. Verwijder de VivaPen-dop door hem los te draaien, waarbij een voelbare tegendruk wordt overwonnen, en de dop tegelijkertijd los te trekken.
4. Breng de VivaPen-brushcanule zo aan dat die direct aansluit.



De canule kan ca. 270° worden gedraaid om hem in de juiste positie te krijgen.

Let op: Wanneer de canule over een voelbare tegendruk wordt gedraaid, laat de canule los!

5. Druk een paar keer het klikmechanisme in, zodat de VivaPen-brushcanule, die is voorzien van een flocklaag, wordt bevochtigd met AdheSE One F. Aan de gele kleur van AdheSE One F is te zien of de punt van de canule inderdaad vochtig is.
6. Appliceer met de VivaPen een voldoende hoeveelheid AdheSE One F direct in de caviteit. Begin bij het glazuur en zorg dat alle wanden van de caviteit goed zijn bedekt. Activeer de VivaPen opnieuw om indien nodig meer materiaal te kunnen aanbrengen. Masseer het adhesief over het gehele oppervlak gedurende 20 seconden goed in, als alle wanden van de caviteit voldoende zijn bedekt.
7. Blaas overtollig AdheSE One F met een sterke luchtstroom uit tot er geen beweeglijke vloeistoffilm meer te zien is en de adhesieflaag glanst.
8. Laat AdheSE One F gedurende 10 seconden uitharden bij een lichtintensiteit van meer dan 500 mW/cm² (bijv. met de bluephase® in het LOP-programma).
9. Breng het vulmateriaal (bijv. Tetric EvoFlow® of Tetric EvoCeram®) aan volgens de instructies van de fabrikant.
10. Desinfecteer de VivaPen door deze af te wissen en vervang vervolgens de VivaPen-brushcanule door de oorspronkelijke dop. Verwijder de VivaPen-brushcanule door hem los te draaien, waarbij een voelbare tegendruk wordt overwonnen, en tegelijkertijd los te trekken. Gebruik iedere keer dat u de pen toepast een nieuwe VivaPen-brushcanule.

Opmerking

- Desinfecteer de VivaPen na gebruik, uit hygiënische overwegingen. Wis de pen daartoe af met een desinfectiemiddel. Gebruik de VivaPen-beschermhoes om de VivaPen extra te beschermen tegen contaminatie.
- Desinfecteer niet met oxiderende desinfectiemiddelen.
- Leg de VivaPen niet in een desinfectiebad.
- Gebruik geen andere canules dan die van het product zelf.
- Aan de niveau-indicator is te zien hoeveel materiaal er nog in de VivaPen zit: wanneer de witte wijzer uit het venstertje is verdwenen, is de VivaPen leeg.



Waarschuwingen

- AdheSE One F is irriterend. Vermijd aanraking met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Reinig de huid grondig met water als die in contact is gekomen met het materiaal.
- Reinig de ogen na contact met het materiaal direct grondig met water, gedurende ten minste 15 minuten, en raadpleeg een (oog)arts.
- Bij huidcontact kan in uitzonderlijke gevallen overgevoeligheid voor de bestanddelen optreden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen overgevoeligheid voor methacrylamide.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Houdbaarheid: zie opdruk op de VivaPen en de verpakking
- Sluit de VivaPen na gebruik direct af met de oorspronkelijke dop.
- Temperatuur bij opslag: 2 à 28°C

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de gebruiksaanwijzing worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik, kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product geschikt is voor de beoogde toepassing, vooral als deze toepassing niet in de gebruiksaanwijzing vermeld staat.

Het veiligheidsinformatieblad is online op te vragen via www.ivoclarvivadent.com

Περιγραφή

Το AdheSE® One F είναι ένας αυτο-αδροποιητικός, φωτοπολυμεριζόμενος συγκολλητικός παράγοντας ενός συστατικού με νανοσωματίδια, για συγκόλληση αδαμαντίνης και οδοντίνης, με απελευθέρωση φθορίου.

Σύνθεση

Το AdheSE One F περιέχει παράγωγα δις-ακρυλαμιδίου, νερό, αλκοόλη, δις-μεθακρυλαμίδιο διυδρογόνο φωσφορικό, αμινοξυ-ακρυλαμίδιο, υδροξυ-αλκυλ-μεθακρυλαμίδιο, αλκυλοσουλφονικό οξυ-ακρυλαμίδιο, διοξειδίο του πυριτίου υψηλής διασποράς, παράγοντες εκκίνησης, σταθεροποιητές και φθοριούχο κάλιο.

Ενδείξεις

Συγκολλητικός παράγοντας για άμεσο φωτοπολυμερισμό αποκαταστάσεων σύνθετων υλικών και συμπολυμερών

Αντενδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε το AdheSE One F εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του υλικού ή εάν η προγραμματισμένη τεχνική εργασίας δεν μπορεί να υλοποιηθεί.
- Το AdheSE One F δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με σύνθετα υλικά διπλού πολυμερισμού ή αυτοπολυμεριζόμενα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε το AdheSE One F για απευθείας κάλυψη του πολφού.

Δευτερεύουσες αντιδράσεις

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του AdheSE One F μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, πρέπει να διακοπεί η χρήση του προϊόντος.

Αλληλεπιδράσεις

- Υλικά που περιέχουν ευγενόλη ή γαρυφαλέλαιο μπορεί να εμποδίσουν τον πολυμερισμό του AdheSE One F.
- Το AdheSE One F δεν μπορεί να συνδυαστεί με το AdheSE DC Activator.

Εφαρμογή

1. Πρέπει να διασφαλιστεί ένα στεγνό πεδίο εργασίας. Ιδανικά, πρέπει να τοποθετηθεί ελαστικός απομονωτήρας (π.χ. OptraDam® Plus).
2. Σε πολύ βαθιές κοιλότητες, οι περιοχές κοντά στον πολφό πρέπει να επικαλυφθούν επιλεκτικά με ένα στρώμα (liner) υδροξειδίου του ασβεστίου (π.χ. ArrexCal®) και στη συνέχεια να καλυφθούν με ανθεκτική στην πίεση κονία (υαλοϊονομερής κονία, π.χ. Vivaglass® Liner).
3. Αφαιρέστε το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen στρέφοντας πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω.
4. "Κουμπώστε" το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen.



Το στέλεχος με το βουρτσάκι μπορεί να περιστραφεί μέχρι περ. 270 μοίρες μέχρι την επιθυμητή θέση.

Προσοχή: Μην περιστρέφετε το στέλεχος πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση, διότι θα αποσπαστεί!

5. Ενεργοποιήστε το μηχανισμό 'κλικ' αρκετές φορές για να διαβρέξετε το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen με AdheSE One F. Διαβρέχοντας το στέλεχος με το βουρτσάκι, το κίτρινο χρώμα του AdheSE One F γίνεται ορατό.
6. Μια επαρκής ποσότητα AdheSE One F τοποθετείται απευθείας στην κοιλότητα με το VivaPen. Αρχίζοντας με το τμήμα της αδαμαντίνης, πρέπει να επικαλυφθούν πλήρως όλες οι επιφάνειες της κοιλότητας. Ενεργοποιήστε ξανά το μηχανισμό 'κλικ' εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε περισσότερο υλικό. Ταν οι επιφάνειες της κοιλότητας έχουν πλήρως επικαλυφθεί, συνεχίστε να απλώνετε το προϊόν με το βουρτσάκι σε ολόκληρη την επιφάνεια για 20 δευτερόλεπτα.
7. Διασπείρετε την περίσσια ποσότητα AdheSE One F με ισχυρό ρεύμα αέρα μέχρι να λάβετε ένα αποτέλεσμα γυαλιστερής, ακίνητης υγρής μεμβράνης.
8. Φωτοπολυμερίστε το AdheSE One F για 10 δευτερόλεπτα σε φωτεινή ένταση άνω των 500 mW/cm² (π.χ. με bluephase® στην κατάσταση λειτουργίας LOP).
9. Τοποθετήστε το υλικό αποκατάστασης (π.χ. Tetric EvoFlow® ή Tetric EvoCeram®) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
10. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen αφού απολυμάνετε το VivaPen με απολυμαντικά μαντηλάκια, και επανατοποθετήστε το αρχικό καπάκι. Το στέλεχος με το βουρτσάκι VivaPen αφαιρείται στρέφοντας πέρα από το σημείο όπου συναντάτε αισθητή αντίσταση και ταυτόχρονα τραβώντας το προς τα έξω. Για την επόμενη εφαρμογή, πρέπει να προσαρτηθεί ένα νέο στέλεχος με βουρτσάκι VivaPen.

Σημείωση

- Μετά από κάθε χρήση, το VivaPen πρέπει να απολυμαίνεται με απολυμαντικά μαντηλάκια, για λόγους υγιεινής. Επιπλέον, το VivaPen μπορεί να προστατευθεί από μολυσματική ύλη με το προστατευτικό περίβλημα VivaPen.
- Μη χρησιμοποιείτε οξειδωτικά απολυμαντικά.
- Μην εμβαπτίζετε το VivaPen σε απολυμαντικά διαλύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε άλλα στελέχη με βουρτσάκι εκτός από τα παρεχόμενα.
- Ο δείκτης στάθμης πλήρωσης του VivaPen παρέχει πληροφορίες σχετικά με την υπολειπόμενη ποσότητα του συγκολλητικού παράγοντα: Εάν ο λευκός δείκτης δεν είναι πλέον ορατός στην οθόνη, το VivaPen είναι κενό.



Προειδοποιήσεις

- Το AdheSE One F είναι ερεθιστικό. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε την περιοχή αμέσως με σαπούνι και νερό.
- Σε περίπτωση που το υλικό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονη ποσότητα νερού για τουλάχιστον 15 λεπτά και συμβουλευθείτε γιατρό ή οφθαλμίατρο.
- Σε σπάνιες περιπτώσεις, η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση στα συστατικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθητοποιητική δράση των μεθακρυλαμιδίων.

Αποθήκευση

- Ημερομηνία λήξης: βλ. εντύπωμα στο VivaPen/συσκευασία
- Κλείνετε το VivaPen με το αρχικό καπάκι αμέσως μετά τη χρήση
- Θερμοκρασία φύλαξης: 2–28 °C (36–82 °F)

Φυλάσσετε το υλικό μακριά από παιδιά!

Για οδοντιατρική χρήση μόνο!

Το προϊόν κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και ο χειρισμός του πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης.

Το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.ivoclarvivadent.com

Türkçe

Tanım

AdheSE One F, mine ve dentin için kendinden asitli, ışıkla sertleşen, nano dolduruculu, tek bileşenli flor salınımı yapan bir adeziv sistemdir.

Bileşimi

AdheSE One F, bis-akrilamit türevleri, su, alkol, bis-metakrilamit dihidrojen fosfat, amino asit akrilamit, hidroksil alkil metakrilamit, alkil sülfonik asit akrilamit, yüksek oranda dağılmış silikon dioksit, reaksiyon başlatıcılar, stabilizatörler ve potasyum florit içerir.

Endikasyon

ışıkla sertleşen direkt kompozit ve kompomer restorasyonlar için adeziv.

Kontrendikasyon

- AdheSE One F hastanın malzeme bileşenlerinden birine karşı saptanmış alerjisi varsa veya öngörülen çalışma tekniği uygulanamıyorsa kullanılmamalıdır.
- AdheSE One F, dual veya kendiliğinden sertleşen kompozitlerle kullanılmamalıdır.
- AdheSE One F direkt pulpa kaplaması için kullanılmamalıdır.

Yan etkiler

AdheSE One F'in bileşenleri nadiren duyarlılığa sebep olabilir. Böyle bir durumda ürünün kullanımına son verilmelidir.

Etkileşimler

- Öjenol veya karanfil yağı içeren maddeler AdheSE One F 'nin polimerizasyonu inhibe edebilir.
- AdheSE One F, AdheSE DC Aktivatörü ile birlikte kullanılamaz.

Uygulama

1. Kuru bir çalışma ortamı sağlanmalıdır. İdeal olarak rubberdam kullanılmalıdır (örn. OptraDam® Plus).
2. Çok derin kaviterlerde, sadece pulpaya yakın bölgeler seçilerek kalsiyum hidroksit ile (örn. ApexCal®) örtülmeli ve ardından üzeri basınca dayanıklı simanla (cam iyonomer siman, örn. Vivaglass Liner®) kaplanmalıdır.
3. VivaPen'in kapağını direnç hissedilen noktanın sonuna kadar çevirip aynı zamanda çekerek çıkarın.
4. VivaPen fırça kanülünü takın.



Fırça kanül yaklaşık 270 dereceye kadar döndürülerek istenen konuma getirilebilir.

Dikkat: Kanül direnç hissedilen noktadan daha fazla çevrilmemelidir yoksa yerinden çıkabilir!

5. Tıklama mekanizması birkaç kez aktive edildiğinde VivaPen fırça kanülü AdheSE One F ile ıslatılır. Fırça kanülü ıslandığında, AdheSE One F'nin sarı rengi görülür.
6. Yeterli miktarda AdheSE One F, VivaPen ile doğrudan kaviteye uygulanır. Mine kısmından başlayarak, tüm kavite yüzeyleri iyice kaplanmalıdır. Daha fazla malzeme uygulamak istiyorsanız tıklama mekanizmasını tekrar aktive edin. Kavite yüzeyleri tamamen kaplandıktan sonra, ürünü tüm yüzeye 20 saniye fırça ile yaymaya devam edin.
7. AdheSE One F'nin fazlası kuvvetli bir hava ile parlak ve hareketsiz bir likit film tabakası görülecek şekilde uzaklaştırılır.
8. AdheSE One F'yi 10 saniye boyunca 500 mW/cm² 'den daha fazla ışık şiddetinde (örn. LOP modunda bluephase® ile) polimerize edin.
9. Dolgu malzemesini (örn, Tetric EvoFlow® veya Tetric EvoCeram®) üreticinin talimatları doğrultusunda uygulayın.
10. Dezenfektan mendil kullanarak VivaPen'i dezenfekte ettikten sonra, kullanılmış VivaPen fırça kanülünü atın ve her kullanımdan sonra orijinal VivaPen kapağını kapatın. VivaPen fırça kanülünü direnç hissedilen noktanın sonuna kadar çevirip aynı zamanda çekerek çıkarın. Bir sonraki uygulama için yeni bir VivaPen fırça kanülü takılmalıdır.

Not

- Her kullanımdan sonra, VivaPen hijyenik nedenlerden dolayı dezenfektan mendil kullanılarak dezenfekte edilmelidir. Ayrıca VivaPen, VivaPen koruyucu kılıfı ile kontaminasyona karşı korunabilir.
- Oksitlendirici dezenfeksiyon maddeleri kullanmayın.
- VivaPen'i dezenfektan solusyonlara batırmayın.
- VivaPen fırça kanülleri dışında bir fırça kanülü kullanmayın.
- VivaPen'in doluluk seviye göstergesi kalan adeziv miktarı hakkında bilgi verir. Eğer göstergede beyaz işaret görülemiyorsa VivaPen boş demektir.



Uwagi

- AdheSE One F jest irytujący. Kontakt z błonami śluzowymi i oczami powinien być unikany. W przypadku kontaktu z błonami śluzowymi lub oczami należy natychmiast przemyć dużą ilością wody.
- W przypadku kontaktu z błonami śluzowymi lub oczami, należy przemyć dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut.
- Kontakt z błonami śluzowymi, rzadko powoduje podrażnienia skóry. W przypadku podrażnienia skóry należy przemyć dużą ilością wody.
- W sprzedaży znajdują się różne rodzaje rękawiczek. W przypadku używania rękawiczek należy używać rękawiczek z tworzywa sztucznego.

Przechowywanie

- Ostatnia data ważności: VivaPen – data ważności/opakowania.
- VivaPen – użyć natychmiast po otwarciu.
- Przechowywać w temperaturze: 2–28 °C (36–82 °F).

Przeznaczenie i sposób użycia

Tylko do użycia przez lekarza!

Ten materiał jest przeznaczony do użytku w stomatologii. W przypadku użycia, należy przestrzegać instrukcji. Nie należy używać tego materiału do celów innych niż te, dla których został zaprojektowany. Nie należy używać tego materiału do celów innych niż te, dla których został zaprojektowany. Nie należy używać tego materiału do celów innych niż te, dla których został zaprojektowany.

Informacje o bezpieczeństwie produktu dostępne online na stronie www.ivoclarvivadent.com

Polski

Opis materiału

AdheSE One F jest samowytwardzającym, światłoutwardzalnym, jednoskładnikowym materiałem łączącym ze szkliwem i zębina, zawierającym nano-wypełniacz i uwalniającym fluor.

Skład

AdheSE One F zawiera pochodne bis-akrylamidu, wodę, alkohol, dwuwodorofosforan bis-metakrylamidu kwasu fosfonowego, aminokwasową pochodną akrylamidu, hydroksyalkyl metakrylamidu, alkan akrylamidu kwasu sulfonowego, bardzo rozdrobniony dwutlenek krzemu, inicjatory, stabilizatory oraz fluorek potasu.

Wskazania

Materiał łączący do wypełnień ze światłoutwardzalnych materiałów złożonych i kompozytowych, wykonywanych metodą bezpośrednią.

Przeciwwskazania

Nie należy stosować materiału AdheSE One F:

- U pacjentów o znanej nadwrażliwości na którykolwiek z jego składników lub w przypadku braku możliwości przestrzegania wymaganej techniki pracy.
- W połączeniu z materiałami kompozytowymi polimeryzującymi chemicznie lub o podwójnym mechanizmie polimeryzacji.
- Do bezpośredniego pokrycia miazgi.

Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach, składniki materiału AdheSE One F mogą powodować reakcję nadwrażliwości. W takich przypadkach należy zrezygnować ze stosowania tego materiału.

Interakcje

- Materiały zawierające eugenol lub olejek goździkowy mogą hamować polimeryzację materiału AdheSE One F.
- Materiał AdheSE One F nie może być stosowany z aktywatorem AdheSE DC Activator.

Sposób postępowania

1. Należy bezwzględnie zapewnić suchą powierzchnię operacyjną, najlepiej za pomocą koferdamu (np. OptraDam® Plus).
2. W bardzo głębokich ubytkach, szczególnie miejsca w pobliżu miazgi należy pokryć cienką warstwą materiału podkładowego na bazie wodorotlenku wapniowego (np. ApexCal®), którą z kolei należy pokryć mechanicznie wytrzymałym cementem szklano-jonomerowym (np. Vivaglass® Liner).
3. Usunąć nakrętkę aplikatora VivaPen poprzez jej obrót do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym ściągnąć ją z aplikatora.
4. Założyć kaniulę zakończoną szczoteczką.



Kaniulę można obracać o około 270°, uzyskując w ten sposób najwygodniejszą pozycję do bezpośredniego nakładania materiału.

Uwaga: Nie należy obracać kaniuli poza wyczuwalny punkt oporu; w przeciwnym razie może to spowodować odłączenie kaniuli od aplikatora!

5. Kilkakrotnie nacisnąć na przycisk aplikatora VivaPen, w celu nasączenia szczoteczki kaniuli materiałem AdheSE One F. W momencie, kiedy szczoteczka kaniuli zostanie wystarczająco nasączona materiałem AdheSE One F, uwidoczni się żółty kolor tego materiału.
6. Odpowiednią ilość materiału AdheSE One F należy za pomocą aplikatora VivaPen nanieść bezpośrednio do ubytku. Nakładanie materiału należy rozpocząć od szkliwa, po czym należy dokładnie pokryć całą powierzchnię ubytku. Jeżeli konieczne jest nałożenie większej porcji materiału, należy ponownie nacisnąć przycisk mechanizmu dozującego. Po całkowitym pokryciu powierzchni ubytku materiałem łączącym, należy go wcierać przez 20 sekund.
7. Nadmiar materiału AdheSE One F należy wydmuchać silnym strumieniem sprężonego powietrza do chwili uzyskania widocznej, nieruchomej, błyszczącej powierzchni.
8. Materiał AdheSE One F należy polimeryzować przez 10 sekund światłem o intensywności powyżej 500 mW/cm² (np. lampą diodową bluephase®, stosując program LOP).
9. Nałożyć materiał do wypełnień (np. Tetric EvoFlow® lub Tetric EvoCeram®), zgodnie z instrukcją producenta.

10. Po zdezynfekowaniu aplikatora VivaPen za pomocą chusteczek dezynfekujących, wyrzucić zużytą kaniulę i założyć oryginalną zakrętkę. Kaniulę aplikatora należy usunąć poprzez jej obrót do momentu, w którym pokonany zostanie wyczuwalny opór, po czym kaniulę należy zdjąć. Przed każdą kolejną aplikacją materiału, należy zamocować nową kaniulę zakończoną szczoteczką.

Uwaga

- Po każdym użyciu ze względów higienicznych aplikator VivaPen należy zdezynfekować, używając chusteczek dezynfekujących. Dodatkowo aplikator VivaPen można chronić przed zanieczyszczeniem stosując przeznaczone do tego osłonki jednorazowe VivaPen (zapobieganie zakażeniom krzyżowym).
- Nie należy stosować środków dezynfekcyjnych o właściwościach utleniających.
- Nie należy zanurzać aplikatora VivaPen w środkach dezynfekujących.
- Nie należy stosować żadnych innych kaniul oprócz oryginalnych, dołączonych do aplikatora VivaPen.
- Wskaźnik zużycia aplikatora VivaPen informuje o ilości materiału łączącego pozostającego w aplikatorze. Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawia się biały wskaźnik, oznacza to, iż aplikator jest pusty.



Ostrzeżenie

- Materiał AdheSE One F jest drażniący. Należy unikać kontaktu materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami. W przypadku kontaktu materiału ze skórą należy ją natychmiast obficie spłukać wodą.
- W przypadku kontaktu z oczami należy je natychmiast spłukać obficie wodą przez co najmniej 15 minut oraz skonsultować się z lekarzem lub okulistą.
- W rzadkich przypadkach kontakt materiału ze skórą może powodować reakcję nadwrażliwości na składniki materiału.
- Rękawiczki medyczne, będące w powszechnym użyciu, nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającymi właściwościami metakrylamidów.

Warunki przechowywania

- Data ważności: patrz nadruk na opakowaniu / aplikatorze.
- Po każdym użyciu aplikator VivaPen należy natychmiast zamykać za pomocą oryginalnej nakrętki.
- Przechowywać w temperaturze: 2–28°C

Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii!

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Karta charakterystyki materiału jest dostępna na stronie internetowej www.ivoclarvivadent.com

Русский

Описание

AdheSE® One F – это однокомпонентный самопротравливающий светоотверждаемый адгезив с нано-наполнителем для эмали и дентина, выделяющий фтор.

Состав

AdheSE One F содержит бис-акриламиддериват, воду, спирт, дигидрофосфат бис-метакриламида, акриламид аминокислоты, гидроксиалкилметакриламид, акриламид алкиловой сульфоновой кислоты, высокодисперсный диоксид кремния, катализаторы, стабилизаторы и фторид калия.

Показания

Адгезив для прямых светоотверждаемых композитных и компомерных реставраций

Противопоказания

- Не используйте AdheSE One F при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов материала или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.
- AdheSE One F нельзя использовать в комбинации с композитными материалами двойного или химического отверждения.
- Не используйте AdheSE One F для прямого покрытия пульпы.

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты AdheSE One F могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения материала следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами

- Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут ингибировать полимеризацию AdheSE One F.
- AdheSE One F нельзя использовать с активатором двойного отверждения AdheSE DC Activator.

Применение

1. Обеспечьте необходимую сухость рабочего поля, лучше всего использовать коффердам (например, OptraDam® Plus).
2. В очень глубоких полостях, областях, близких к пульпе, следует точно нанести лечебную прокладку на основе гидроксида кальция (например, ApexCal®), которую затем необходимо изолировать стойким к нагрузкам цементом (стеклоиономерным, например, Vivaglass® Liner).
3. Открутите колпачок ручки VivaPen, преодолевая осязаемое сопротивление, одновременно снимая его.
4. Присоедините канюлю с кисточкой.



Располагая канюлю в желаемое положение, ее можно вращать примерно на 270°.

Внимание: вращение канюли через ощутимое сопротивление ослабляет посадку канюли.

5. После нескольких нажатий активирующей кнопки канюля с кисточкой VivaPen увлажняется адгезивом AdheSE One F. Этот момент хорошо заметен по окрашиванию кисточки в желтый цвет.
6. Необходимое количество AdheSE One F наносится непосредственно в полость при помощи ручки VivaPen. Начиная с эмали, все поверхности должны быть тщательно покрыты слоем адгезива. При необходимости нанесения дополнительной порции материала нажмите активирующую кнопку ручки VivaPen еще раз. После полного увлажнения стенок полости продолжайте втирать материал по всей поверхности в течение 20 секунд.
7. Раздуйте избыток AdheSE One F сильной струей воздуха до тех пор, пока на поверхности не образуется блестящая неподвижная пленка из материала.
8. Заполимеризуйте AdheSE One F в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, bluephase® в режиме LOP).
9. Нанесите реставрационный материал (например, Tetric EvoFlow® или Tetric EvoCeram®) согласно инструкции производителя.
10. Использованную канюлю снимайте после обработки VivaPen дезинфицирующим спреем или салфетками и закрывайте VivaPen колпачком. Канюля снимается откручиванием с преодолением ощутимого сопротивления, одновременно с этим ее необходимо стягивать. Для следующего применения необходимо использовать новую канюлю с кисточкой.

Примечания

- После каждого применения из гигиенических соображений ручку VivaPen необходимо обрабатывать дезинфицирующим спреем или салфетками. Дополнительно VivaPen может быть защищен от загрязнения специальным разовым чехлом.
- Не используйте окисляющие дезинфицирующие средства.
- Не погружайте VivaPen в дезинфицирующие растворы.
- Не используйте другие канюли, кроме канюль с кисточкой VivaPen.
- Ручка VivaPen снабжена окошечком, которое отражает количество остающегося материала в ручке: как только белая отметка пропадает из окошечка, это означает, что ручка VivaPen пуста.



Меры предосторожности

- AdheSE One F обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу немедленно смойте водой с мылом.
- При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсибилизации к компонентам материала.
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакриламида.

Условия хранения

- Срок хранения: смотри на ручке VivaPen /упаковке.
- Закрывайте VivaPen колпачком сразу после использования.
- Хранить при температуре: 2–28 °C

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Лист данных безопасности материала доступен на
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2, FL-9494 Schaan, Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60,

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia

Tel. +61 3 979 595 99, Fax +61 3 979 596 45

www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16, Postfach 223, A-6706 Bürs, Austria

Tel. +43 5552 624 49, Fax +43 5552 675 15

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausino Gomes, 78 – 6.º andar Cjs. 61/62, Bairro: Brooklin

Novo, CEP: 04575-060 São Paulo – SP, Brazil

Tel. +55 11 3466 0800, Fax +55 11 3466 0840

www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1, Mississauga, Ontario L4W 4Y3,

Canada, Tel. +1 905 238 5700, Fax +1 905 238 5711

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang, International Business Plaza, No. 798 Zhao Jia Bang

Road, Shanghai 200030, China

Tel. +86 21 5456 0776, Fax +86 21 6445 1561

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia

Tel. +57 1 627 33 99, Fax +57 1 633 16 63

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118, F-74410 Saint-Jorioz, France

Tel. +33 450 88 64 00, Fax +33 450 68 91 52

www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, D-73479 Ellwangen, Jagst, Germany

Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0, Fax +49 (0) 79 61 / 63 26

www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate, Veera Desai Road, Andheri

(West), Mumbai, 400 053, India

Tel. +91 (22) 2673 0302, Fax +91 (22) 2673 0301

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Gustav Flora, 32, 39025 Naturno (BZ), Italy

Tel. +39 0473 67 01 11, Fax +39 0473 66 77 80

www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan

Tel. +81 3 6903 3535, Fax +81 3 5844 3657

www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863, Piso 14, Col. Napoles, 03810 México, D.F., Mexico

Tel. +52 (55) 5062-1000, Fax +52 (55) 5062-1029

www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany, PO Box 5243 Wellesley St, Auckland, New Zealand

Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 814 9990

www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

ul. Jana Pawla II 78, PL-00175 Warszawa, Poland

Tel. +48 22 635 54 96, Fax +48 22 635 54 69

www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb. W, 115114 Moscow, Russia

Tel. +7 495 913 66 19, Fax +7 495 913 66 15

www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road, #02-01 San Centre, Singapore 169877

Tel. +65 6535 6775, Fax +65 6535 4991

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15, Entrada c/ Albarracin, E-28037 Madrid, Spain

Tel. + 34 91 375 78 20, Fax + 34 91 375 78 38

www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14, S-169 56 Solna, Sweden

Tel. +46 (0) 8 514 93 930, Fax +46 (0) 8 514 93 940

www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1, Polaris Is Merkezi Kat: 7, 80670 Maslak, Istanbul,

Turkey, Tel. +90 212 346 04 04, Fax +90 212 346 04 24

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park,

Enderby, Leicester LE19 4SE, United Kingdom

Tel. +44 116 284 78 80, Fax +44 116 284 78 81

www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA

Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285

www.ivoclarvivadent.com